**UMOWA ZLECENIE**

#### …………..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **DATA ZAWARCIA** |  | **NUMER UMOWY** |
| ………… |  | ………….. |
| **ZLECENIODAWCA** |  | **ZLECENIOBIORCA** |
| **Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji**Aleje Jerozolimskie 142A 02-305 Warszawa |  | ……………… |

**§ 1. Przedmiot Umowy**

1. Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania usługę zwaną dalej Zleceniem, polegającą na: **wykonywaniu** **korekty językowej tekstów przygotowywanych do publikacji przez Wydawnictwo FRSE.**
2. Zleceniobiorca oświadcza, że jest merytorycznie przygotowany do należytego i kompletnego wykonania Zlecenia zgodnie z treścią Umowy oraz ewentualnie dodatkowymi roboczymi ustaleniami ze Zleceniodawcą.

**§ 2. Wykonywanie Umowy**

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania Zlecenia w okresie od dnia podpisania umowy do **30 września 2021 r.**
2. Miejscem wykonania Zlecenia jest miejsce wskazane z właściwym wyprzedzeniem przez Zleceniodawcę.
3. Zleceniodawca nie zobowiązuje się do poniesienia kosztów związanych
z odbyciem podróży Zleceniobiorcy niezbędnej do wykonania umowy, po wcześniejszym uzgodnieniu szczegółów ze Zleceniodawcą.
4. Koszty wyposażenia Zleceniobiorcy w materiały niezbędne do wykonania Zlecenia ponosi Zleceniobiorca.
5. Zleceniobiorca nie podlega nadzorowi i kontroli przez Zleceniodawcę. Zlecenie jest wykonywane przez Zleceniobiorcę samodzielnie, według jego najlepszej wiedzy i posiadanego doświadczenia.
6. Powierzenie wykonywania Zlecenia przez Zleceniobiorcę osobie trzeciej wymaga uprzedniej, otrzymanej pod rygorem nieważności na piśmie, zgody Zleceniodawcy.
7. Zleceniobiorca oświadcza, iż w efekcie zawartej Umowy, nie zawiera ze Zleceniodawcą umowy o pracę i niniejszym zrzeka się jakichkolwiek roszczeń w tym zakresie, w tym roszczenia o ustalenie istnienia stosunku pracy.
8. Zleceniodawca ma prawo do rozwiązania Umowy w każdym czasie ze skutkiem natychmiastowym bez podawania przyczyn.

**§ 3. Wynagrodzenie**

1. Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości według stawek brutto określonych w Załączniku do Umowy.
2. W przypadku rozwiązania Umowy na podstawie § 2 ust. 8 Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie za częściowe wykonanie Zlecenia.
3. W przypadku, gdy wysokość wynagrodzenia, o którym mowa ust. 1 nie zapewnia Zleceniobiorcy otrzymania stawki godzinowej równej co najmniej minimalnej stawce godzinowej ustalonej zgodnie z art. 2 ust. 3a, 3b i 5 ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz.U. 2018, poz. 2177), Zleceniobiorcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości obliczonej z uwzględnieniem tej minimalnej stawki godzinowej.
4. Warunkiem koniecznym do wystawienia rachunku jest całkowite przyjęcie przez Zleceniodawcę wykonania Zlecenia. Zleceniodawca upoważnia Zleceniodawcę do wystawienia rachunku w jego imieniu.
5. Wynagrodzenie wynikające z zapisów Umowy będzie płatne przelewem na konto bankowe wskazane przez Zleceniobiorcę na rachunku, nie później niż w terminie 30 dni od przedłożenia oryginału rachunku w siedzibie Zleceniodawcy.
6. Za dzień zapłaty uważany jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zleceniodawcy.
7. W przypadku umów trwających dłużej niż 1 miesiąc wypłaty wynagrodzenia wynikającego
z Umowy dokonuje się co najmniej raz w miesiącu. Zleceniobiorca jest zobowiązany do przekazania Zleceniodawcy informacji o liczbie przepracowanych godzin lub braku aktywności w danym okresie, w terminie uzgodnionym ze Zleceniodawcą.
8. Zleceniobiorca oświadcza, iż poza ustalonym Umową wynagrodzeniem nie ma do Zleceniodawcy żadnych roszczeń o jakiekolwiek świadczenia pieniężne, dotyczące jakichkolwiek rozliczeń, zwrotu kosztów, a także o świadczenia o charakterze niepieniężnym.

**§ 4. Odpowiedzialność**

1. Zleceniobiorca ponosi samodzielną odpowiedzialność z tytułu wykonywania Zlecenia, a także, jeżeli będzie się posługiwał przy wykonywaniu Umowy osobami trzecimi, za ich działania
i zaniechania ponosi odpowiedzialność, jak za działania własne.
2. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania Zlecenia, Zleceniodawcy przysługuje kara umowna w wysokości 10% określonego Umową wynagrodzenia, a w przypadku wynagrodzenia ustalonego w stawce ryczałtowej, wynagrodzenia, jakie Zleceniodawca otrzymał lub powinien otrzymać od Zleceniodawcy. Kara ta jest należna bez względu na fakt
i rozmiar poniesienia przez Zleceniodawcę szkody. Kara jest płatna na pierwsze żądanie
i może podlegać potrąceniu z kwoty przysługującego wynagrodzenia.
3. Niezależnie od kary umownej opisanej w ust. 2, Zleceniobiorca ponosi odpowiedzialność na ogólnych zasadach za szkodę wynikłą z niewykonania lub nienależytego wykonania Zlecenia.

**§ 5. Poufność**

1. Zleceniobiorca i Zleceniodawca dalej zwani Stronami zobowiązują się do zachowania
w tajemnicy wszelkich postanowień Umowy oraz wszelkich danych, w szczególności danych osobowych oraz informacji i wiadomości, jakie pozyskały w trakcie wykonywania Umowy, nawet, jeżeli takie informacje zostały pozyskane nie wprost przy wykonywaniu i w związku
z wykonywaniem Umowy.
2. Powyższy obowiązek nie dotyczy informacji, które:
	1. zostały ogłoszone publicznie, w sposób niestanowiący naruszenia Umowy,
	2. są znane Stronom z innych źródeł, bez obowiązku utrzymywania ich w tajemnicy,
	3. mogą zostać ogłoszone publicznie na podstawie wyrażonej na to pisemnej zgody drugiej Strony.
3. Strony zobowiązują się do dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia, aby środki łączności wykorzystywane do przekazywania i przechowywania danych, gwarantowały ich zabezpieczenie przed dostępem osób trzecich nieupoważnionych do zapoznania się z ich treścią.
4. Obowiązek zachowania poufnego charakteru informacji określony w przedmiotowym paragrafie nie narusza obowiązku żadnej ze Stron do udzielania informacji odpowiednim władzom na podstawie obowiązujących przepisów prawa.
5. Zleceniobiorca oświadcza, że w związku ze zobowiązaniami wynikającymi z zapisów ust. 1
i ust. 3, z zastrzeżeniem ust. 4, pozyskane dane nie będą wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane, bez pisemnej zgody Zleceniodawcy, w innym celu niż wykonanie Umowy.
6. Jeżeli Zleceniobiorca naruszy obowiązki określone w ust. 1 i ust. 3 powyżej, Zleceniodawca ma prawo do żądania naprawienia wyrządzonej szkody bez względu na to, czy Zleceniobiorca naruszył inne postanowienia Umowy, w szczególności wynikające z zapisów §§ 2 i 4.

**§ 6. Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych Umową obowiązują przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Zmiany Umowy wymagają, pod rygorem nieważności, formy pisemnej.
3. Spory mogące wyniknąć na tle niniejszej umowy Strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.
4. Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………………….*Zleceniodawca* | ………………………………………………..*Zleceniobiorca* |

**Załącznik nr 1 – Szczegółowe zasady wykonywania zlecenia oraz wynagrodzenia**

* + - 1. Zakres jednostkowego zamówienia na korektę (ustalenie liczby arkuszy Zleceniobiorcy oraz terminów wykonania) będzie ustalany każdorazowo przez Zleceniodawcę i Zleceniobiorcę za pośrednictwem poczty elektronicznej.
			2. Ze strony Zleceniodawcy do zlecania korekty tekstów upoważnieni są: Dorota Zajączkowska, Krzysztof Szwałek, Barbara Jędraszko, Tomasz Mrożek, Beata Jurkowicz, Ewa Kempińska, Małgorzata Piotrowska, Beata Maluchnik, Agnieszka Karolczuk, Karolina Kwiatosz.
			3. Zleceniodawca zobowiązuje się do przedstawienia wytycznych dotyczących oczekiwanego charakteru wykonywanych prac korektorskich.
			4. Zleceniobiorca zobowiązuje się przystąpić do korekty nie później niż w ciągu 24 godzin od momentu otrzymania materiałów od Zleceniodawcy.
			5. Zleceniodawca ma prawo do rozwiązania Umowy ze skutkiem natychmiastowym bez podawania przyczyn w każdym czasie. W takim wypadku Zleceniobiorcy należy się Wynagrodzenie wyłącznie za część Zlecenia, która została wykonana.
			6. Zleceniodawca zobowiązuje się wypłacić Zleceniobiorcy wynagrodzenie (Wynagrodzenie) w wysokości … zł brutto (słownie:………………….) za korektę każdego arkusza wydawniczego[[1]](#footnote-1) przed i po składzie (czytanie tekstu dwa razy) oraz … zł brutto (słownie:……………….) za korektę każdego arkusza wydawniczego przed lub po składzie (jedno czytanie), płatne po przyjęciu Zlecenia i uznania go za wykonane należycie (w tym przyjęcia częściowego Zlecenia).
			7. Wynagrodzenie za niepełne arkusze wydawnicze zostanie wypłacone proporcjonalnie.
			8. W przypadku, gdy Zleceniodawca zleci, za zgodą Zleceniobiorcy, wykonanie korekty w trybie „ekspresowym” (więcej niż cztery arkusze w ciągu 24 godzin lub praca w dni wolne od pracy), wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, zostanie podniesione o 30%.
			9. Wypłaty wynagrodzenia dokonuje się co najmniej raz w miesiącu. Zleceniobiorca jest zobowiązany do przekazania informacji o wykonaniu zlecenia (liczbie skorygowanych arkuszy wydawniczych i trybie) do 10. dnia każdego miesiąca.
1. Arkusz wydawniczy o objętości 40 tys. znaków ze spacjami. [↑](#footnote-ref-1)